An Bille um an gCúigiú Leasú is Fiche ar an mBunreacht, 2001

Twenty-fifth Amendment of the Constitution Bill, 2001

Mar a tionscnaíodh
As initiated

[No. 24 of 2001]

TWENTY-FIFTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION BILL, 2001

As initiated

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section
1. Amendment of Article 29.2 of the Constitution.

2. Citation.

SCHEDULE

Part 1

Part 2

AN BILLE UM AN gCÚIGIÚ LEASÚ IS FICHE AR AN mBUNREACHT, 2001

Mar a tionscnaíodh

RIAR NA nALT

Alt
1. Airteagal 29.2 den Bhunreacht a leasú.
2. Lua.

AN SCEIDEAL

Cuid 1

Cuid 2

TWENTY-FIFTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION BILL, 2001

BILL

entitled

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION.

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend the Constitution:

BE IT THEREFORE ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

Amendment of Article 29.2 of the Constitution.

1.—The Constitution is hereby amended as follows:

(*a*) the sentence the text of which is set out in *Part 1* of the *Schedule* to this Act shall be added to Article 29.2 of the Irish text,

(*b*) the sentence the text of which is set out in *Part 2* of the *Schedule* to this Act shall be added to Article 29.2 of the English text,

Citation.

2.—(1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Twenty-fifth Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Twenty-fifth Amendment of the Constitution Act, 2001.

AN BILLE UM AN gCÚIGIÚ LEASÚ IS FICHE AR AN mBUNREACHT, 2001

BILLE

dá ngairtear

ACHT CHUN AN BUNREACHT A LEASÚ.

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, an Bunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe an Bunreacht a leasú:

ACHTAÍTEAR AG AN OIREACHTAS AR AN ÁBHAR SIN MAR A LEANAS:

Airteagal 29.2 den Bhunreacht a leasú.

1.—Leasaítear an Bunreacht leis seo mar a leanas:

(*a*) cuirfear an abairt a bhfuil an téacs di leagtha amach i *gCuid 1* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo le hAirteagal 29.2 den téacs Gaeilge,

(*b*) cuirfear an abairt a bhfuil an téacs di leagtha amach i *gCuid 2* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo le hAirteagal 29.2 den téacs Sacs-Bhéarla.

Lua.

2.—(1) An Cúigiú Leasú is Fiche ar an mBunreacht a thabharfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo.

(2) Féadfar an tAcht um an gCúigiú Leasú is Fiche ar an mBunreacht, 2001, a ghairm den Acht seo.

SCHEDULE

Part 1

Chun na críche sin, cloífidh an Stát, go sonrach, le beartas gan a bheith ina bhall de chomhghuaillíochtaí míleata.

Part 2

To this end the State shall, in particular, maintain a policy of non-membership of military alliances.

AN SCEIDEAL

Cuid 1

Chun na críche sin, cloífidh an Stát, go sonrach, le beartas gan a bheith ina bhall de chomhghuaillíochtaí míleata.

Cuid 2

To this end the State shall, in particular, maintain a policy of non-membership of military alliances.